

D
Original
Betriebsanweisung

P-Lindberg

Artikelnr.: 9051448

Rückfahrkamera, drahtlos



P. Lindberg GmbH – Flensburger Str. 3 – D-24969 Großenwiehe
Tel. 04604/9888-975 Fax. 04604/9888-974
www.p-lindberg.de

Rückfahrkamera - Artikelnr. 9051448

Beschreibung: 9"-Display mit drahtloser Kamera. Das Signal wird digital zwischen Kamera und Monitor übertragen, so dass hohe Übertragungstrecken sowie qualitativ hochwertige Bilder gesichert sind. Es ist möglich, bis zu 4 Kameras insgesamt und durch die Split-Screen-Funktion, alle 4 Kameras auf einmal auf dem Bildschirm anzeigen zu lassen. Der Bildschirm ist mit einem SD-Kartenleser ausgestattet und unterstützt bis zu 128 GB Karten, so dass es möglich ist, Videos mit dem Bildschirm aufzunehmen (das Kit wird zB SD-Karte geliefert) Typ CMOS, der qualitativ hochwertige Bilder auf den Bildschirm anzeigt.

Tilsiaget brug:

Das Gerät ist ausschließlich als Rückfahrkamera zu nutzen.

Inhalt:

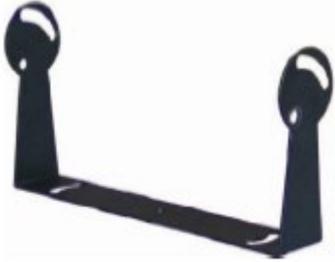
Technische Daten:	3
Vor der Inbetriebnahme:.....	4
Zubehör:.....	4
Überblick über das Gerät:.....	5
Fernbedienung:	6
Betriebsanleitung:.....	7
Anschluß:	7
Display Anzeige bei Rückwärtsfahren:	8
Menü.....	10
Aufnahmezeit:.....	18
Fehlersuche	18
Lagerung und Wartung.....	19
Wartung:	19
EU Konformitätserklärung:	21

Technische Daten:

LCD Schirm Größe	9"
Auflösung	800 x (RGB) x 480
Kontrast	500:1
Lichtstärke	400 cd/m ²
Höhe:Breite	16:9
Anzahl Kanäle	4
Frequenz	2400 ~ 2483,5 MHz
Sensitivität	~ 89 dBm
Ausgangseffekt	17 dBm
Modulation	2,4G FSK/GFSK
Verzögerung	120 ms
Abstand	30-120 m
Micro SD /TF Karte	Max. 128 G
System Format	PAL / NTSC
Stromversorgung	DC 10-32V
Stromverbrauch	Max. 6 W
Lautsprecher	1,5W/8Ω
Betriebstemperatur	-20 ~ +70°C, RH 90%
Lagertemperatur	-30 ~ +80°C, RH 90%
IP Klassifikation	IP69K
IR Distanz	10 Meter

Vor der Inbetriebnahme:

Zubehör:

	
Aufhängebügel	Kamera inkl. Kabel
	
Fernbedienung inkl. Batterie	Kabel
	
Einstellschrauben	Sonnenblende

Enthält einen Inbusschlüssel.

Das Gerät kann mit einer 12V-Batterie oder der elektrischen Anlage des Fahrzeugs laufen. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind plus plus und minus bis minus. Falsche Montage von Kabeln kann den Monitor beschädigen. Trennen Sie die Stromversorgungskabel, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

Überblick über das Gerät:

Von vorne:

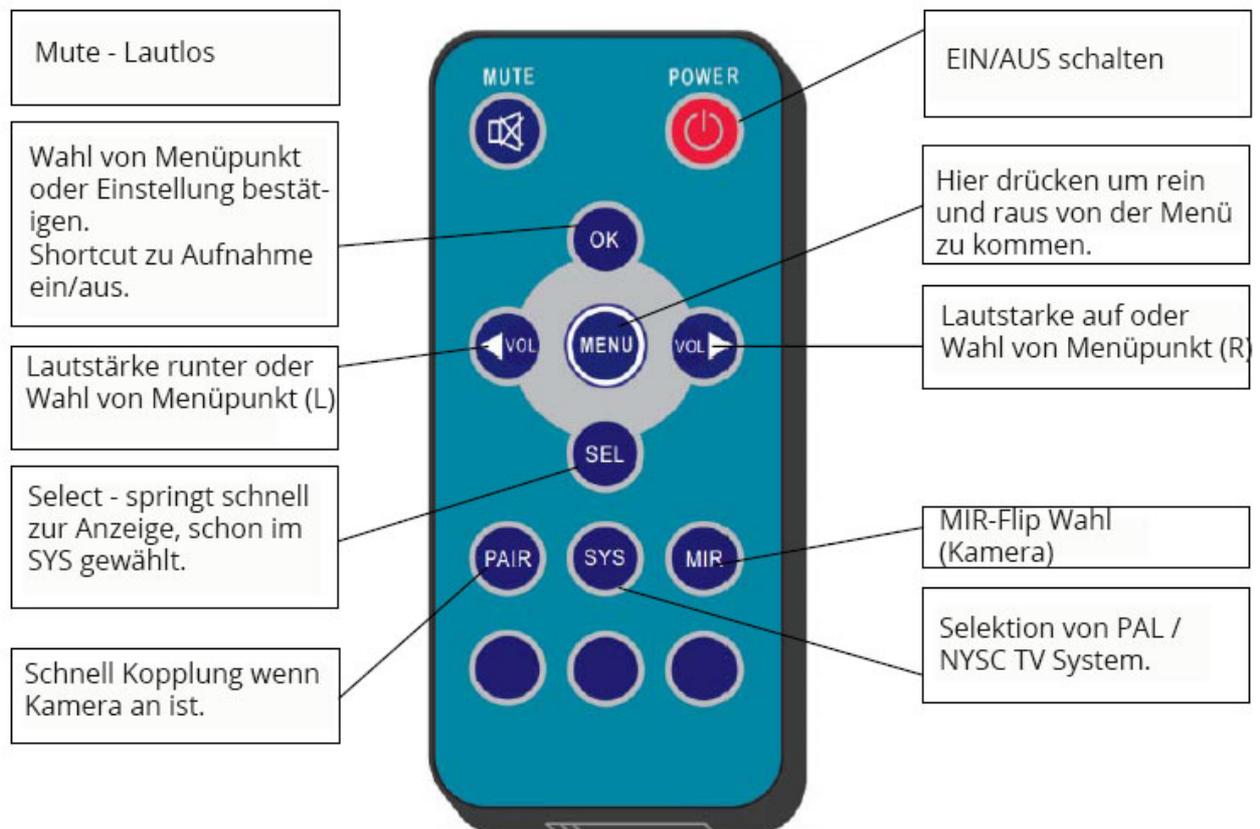


Hinweis: Es können kleine Glanz- oder schwarze Flecken auf dem LCD-Bildschirm vorhanden sein. Das ist normal und bedeutet nicht, dass etwas mit dem Gerät nicht stimmt. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Probleme auftreten, schalten Sie den Monitor aus und wenden sich an den Lieferanten oder die autorisierte Werkstatt. Jegliche Demontage oder Veränderung kann das Gerät beschädigen und die Garantie läuft ab.

Von hinten:



Fernbedienung:



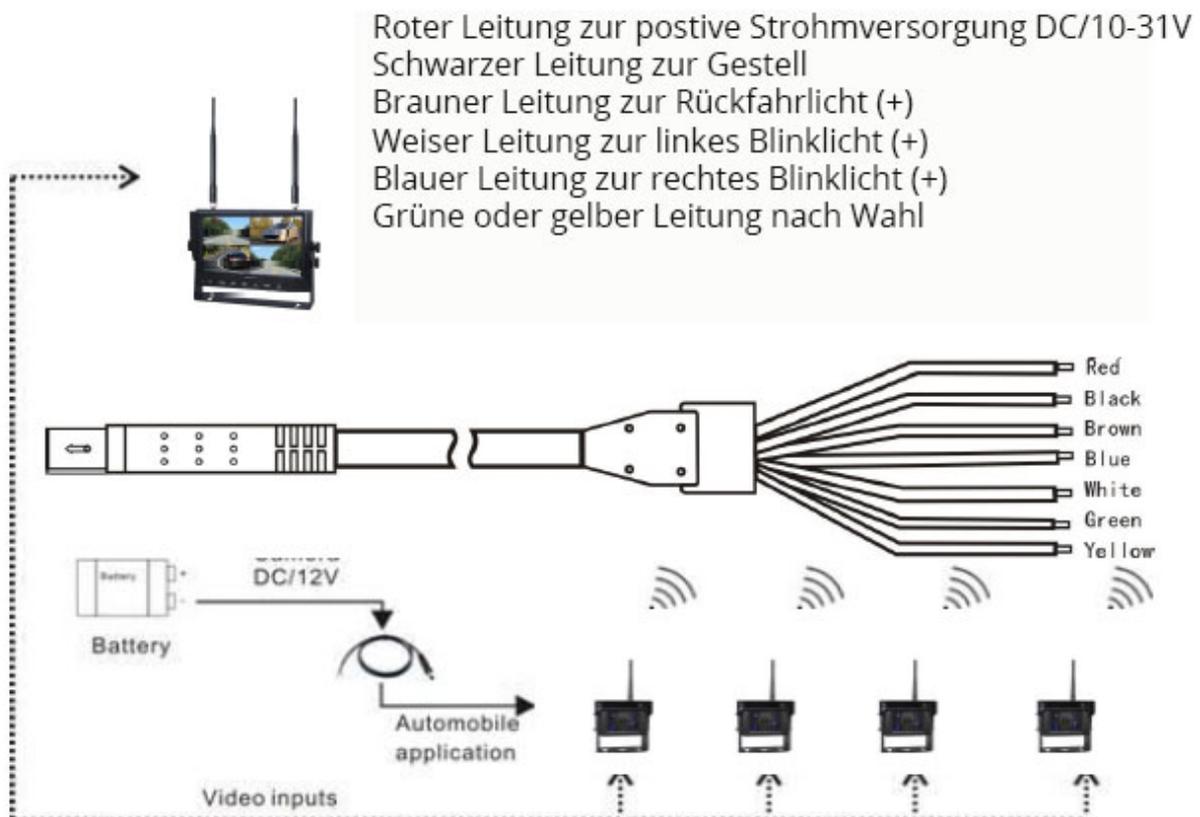
Betriebsanleitung:

Befestigung der Aufhängebügel:

Montieren Sie den Monitor mit den vier Einstellschrauben in die Aufhängebügel. Die Beschläge werden dann wie gewünscht im Fahrzeug montiert.

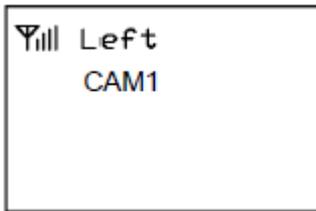


Anschluß:

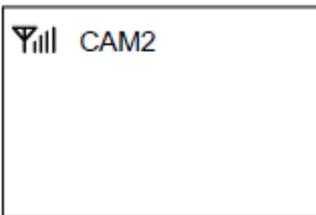


Display Anzeige bei Rückwärtsfahren:

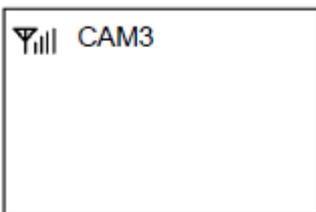
Wenn das grüne Kabel aktiviert ist, wechselt der Monitor automatisch auf CAM1:



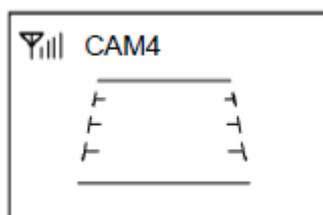
Wenn der weiße Draht an der positiven Leitung an der linken Anzeige angeschlossen ist, schaltet der Monitor automatisch auf CAM2 (linke Seite), wenn die linke Kontrollleuchte aktiviert ist:



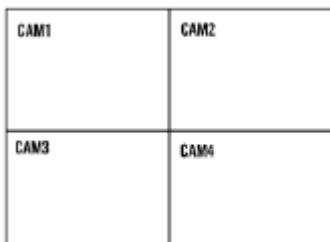
Wenn der blaue Draht an der positiven Leitung an der rechten Kontrollleuchte angeschlossen ist, schaltet der Monitor automatisch auf CAM3 (rechte Seite), wenn die rechte Kontrollleuchte aktiviert ist:



Wenn der braune Draht mit der positiven Leitung auf der Rückleuchte verbunden ist, schaltet der Monitor automatisch auf CAM4 (Hintergrundbeleuchtung), wenn die Hintergrundbeleuchtung aktiviert ist. Die Leitlinie wird auch angezeigt (sofern sie im Menü unter "elektronisches Distanz etikett" im Systemmenü aktiviert ist):



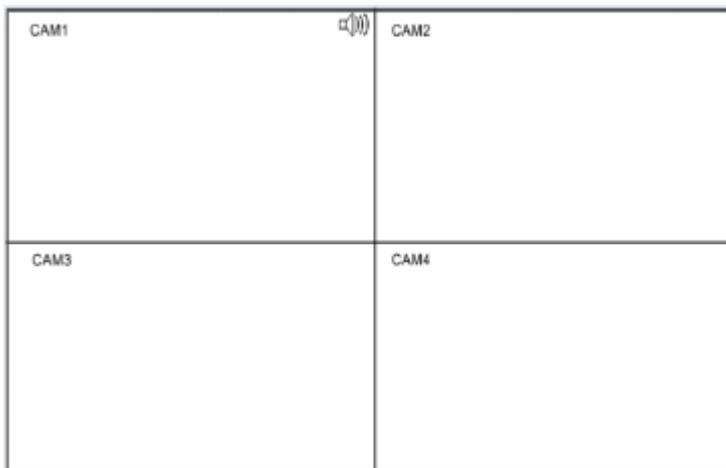
Wenn der gelbe Draht an den positiven Draht angeschlossen ist, wechselt der Monitor automatisch auf 4-Kamera oder Split-View.



Einstellen des Audios in der 4-Kamera-Ansicht:

Beachten Sie das Symbol in der oberen rechten Ecke jeder Ansicht - es steht für Audio-Ausgang für den ausgewählten Kanal.

Drücken Sie  oder  um Kanal für audio out zu Wählen

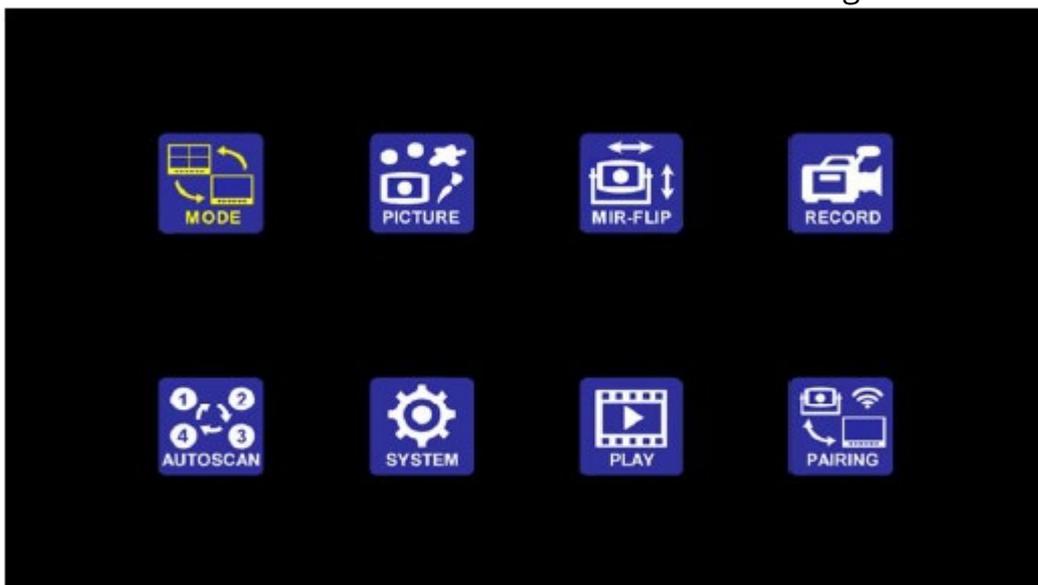


Menü

Beachten Sie, dass das Menü nur für Einzelkamera-Ansicht verwendet werden kann - wenn der Bildschirm mehr Kameras anzeigt, drücken Sie SEL, bis nur eine Kamera angezeigt wird und drücken Sie MENU auf dem Monitor selbst, um die folgenden Optionen und Einstellungen anzuzeigen:

1. MODE
2. PICTURE
3. MIR-FLIP
4. RECORD
5. AUTOSCAN
6. SYSTEM
7. PLAY
8. PAIRING

Benützen Sie  oder  um das Menü zu bewegen.

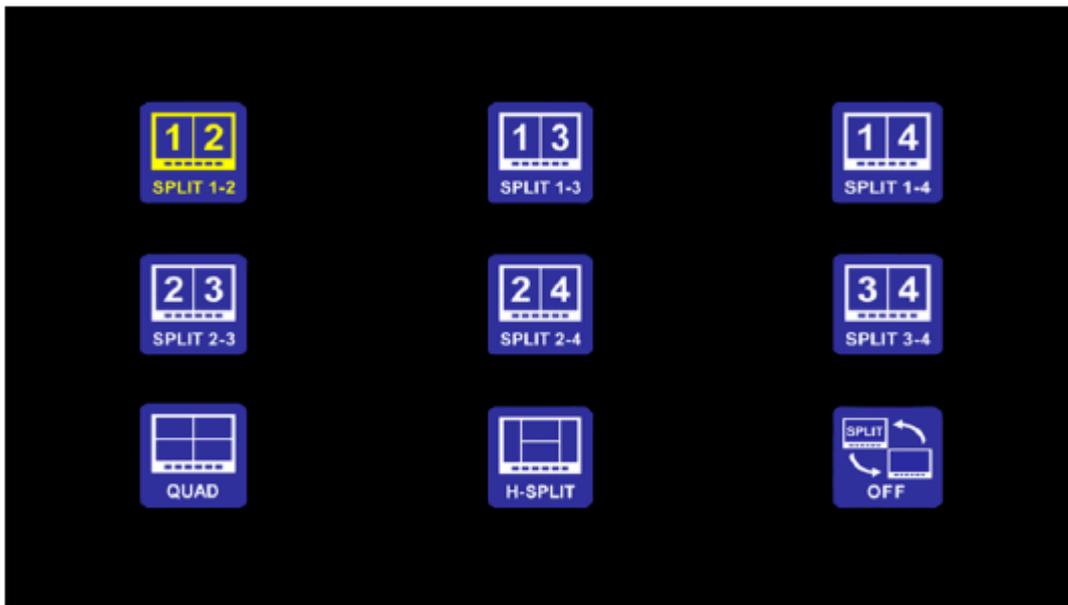


MODE

Hier wählen Sie, die Ansicht der Kameras auf dem Bildschirm.

Drücken Sie  oder  um MODE anzuwählen. Drücken Sie CH um in das Untermenü zu gelangen und

Drücken Sie  oder  um QUAD/H-split/Split zu wählen, drücken Sie MENU um zum Hauptmenü zurückzukehren.



PICTURE:

Hier stellen Sie Helligkeit, Kontrast, Farbsättigung und Lautstärke des Monitors ein.

Drücken Sie  oder  um PICTURE zu wählen und drücken Sie CH um in das Untermenü zu gelangen:



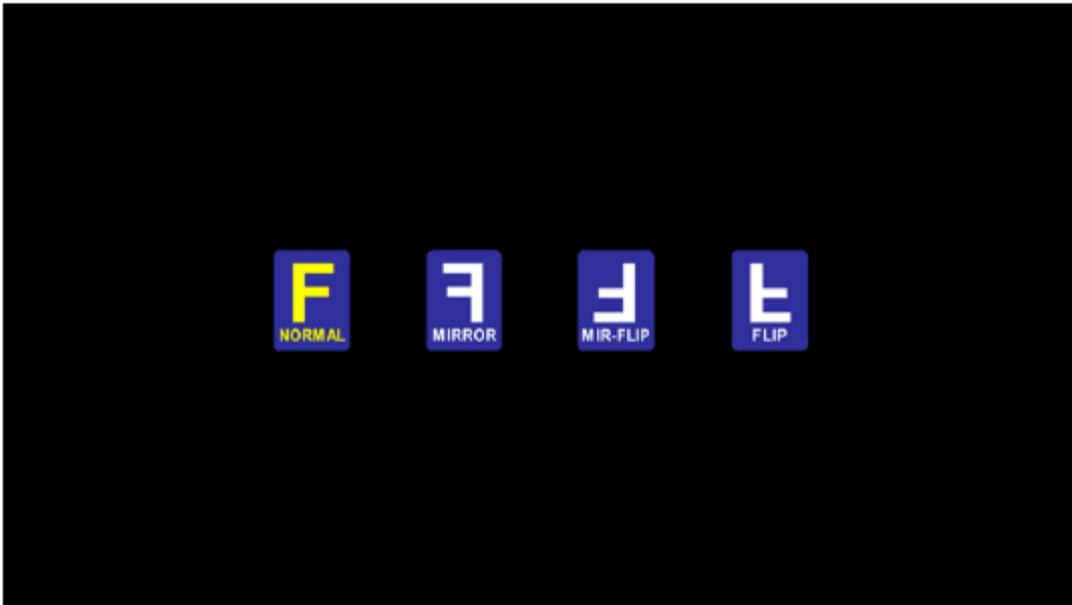
Drücken Sie  oder  um BRIGHTNESS/CONTRACT/HUE/VOLUME zu wählen und danach CH um in die Einstellungen zu gelangen. Wenn da Ikon ROT wird, drücken Sie dann  oder  um den Wert zu erhöhen oder zu senken.

Drücken Sie CH um das Menü zu verlassen. In dem Untermenü drücken Sie MENU um in das Hauptmenü zurück zugelingen.

MIR-FLIP:

Hier wählen Sie, wie Sie das Kamerabild auf dem Monitor anzeigen können: Normaler, spiegelbildlicher, spiegelbildlicher Kopf oder normaler Kopf.

Drücken Sie  oder  um MIR-FLIP zu wählen und danach CH um anzuwählen.



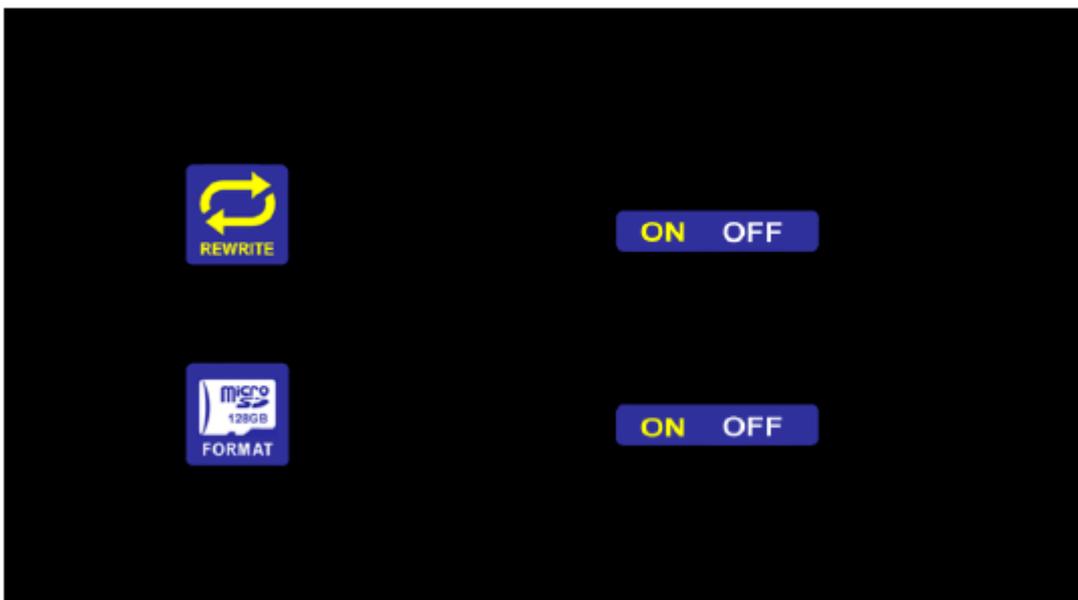
Drücken Sie  oder  um NORMAL/MIRROR/MIR-FLIP oder FLIP zu wählen. Drücken Sie MENU um zum Hauptmenü zurückzukehren.

RECORD:

Hier können Sie die Überschreibfunktion ein- oder ausschalten - wenn die REWRITE-Funktion aktiviert ist, löscht das System die frühesten Aufnahmen nacheinander, wenn die Disc voll ist und weiterhin aufnimmt.

FORMAT: Die SD-Karte muss vor dem Gebrauch formatiert werden. Alle TF-Dokumente werden durch Formatierung gelöscht.

Drücken Sie  oder  um RECORD und CH um zu wählen.

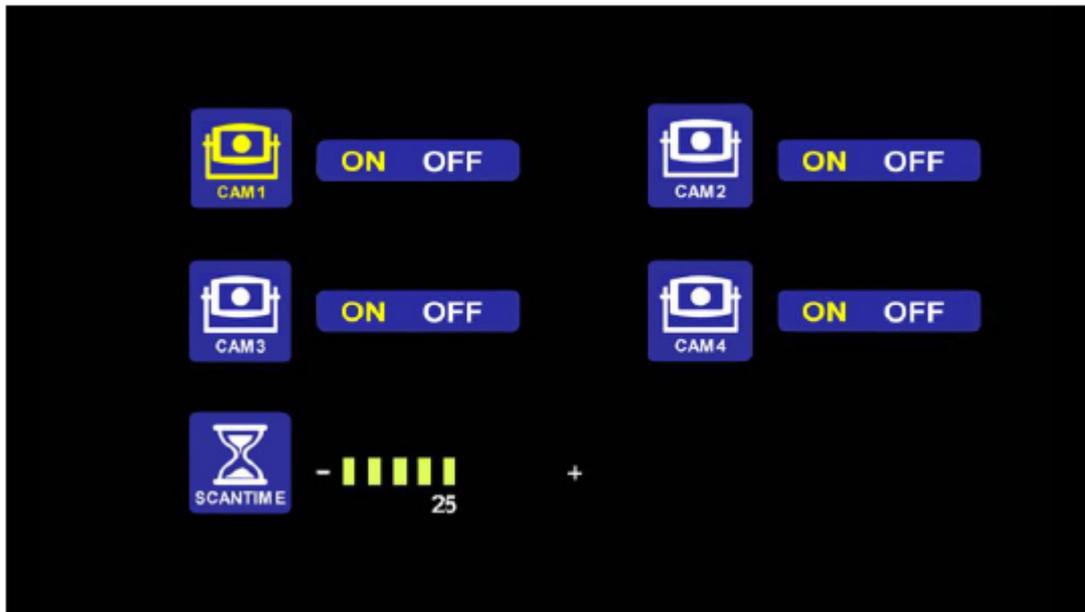


Drücken Sie  oder  um REWRITE / FORMAT zu wählen und danach CH um zu den Einstellungen zu gelangen. Wenn die Ikone ROT wird, drücken Sie  oder  in dem Menü um die Werte zu ändern. Drücken Sie CH um aus dem Menü zu kommen. In dem Untermenü drücken Sie MENU um in das Hauptmenü zurückzukommen.

AUTOSCAN:

Hier werden die jeweiligen Kameras an- bzw. ausgeschaltet und die SCANTIME kann eingestellt werden.

Drücken Sie  oder  um AUTOSCAN zu wählen und drücken Sie CH um zu bestätigen.



Drücken Sie  oder  um jeweilig CAM1, CAM2, CAM3, CAM4 oder SCANTIME zu wählen. Drücken Sie danach CH um zu den Einstellungen zu gelangen.

Wenn die Ikone ROT wird, drücken Sie  in dem Menü um die Kameras an- bzw. auszuschalten oder die Werte in der SCANTIME zu ändern. Drücken Sie CH um das Menü zu verlassen. Um wieder ins Hauptmenü zu gelangen, drücken Sie MENU.

Wenn der Kanal aus / aus ist, wird die entsprechende Kamera nicht angezeigt.

SCANTIME ist zwischen 5-45 Sekunden (5 Sekunden Intervalle) eingestellt.

4.6. SYSTEM:

Hier legen Sie Datum und Uhrzeit, Farbcode, Dimmen des Monitormonitors, Zeit vor der Dämpfung (DELAYTIME) und Einstellungen für Kamera 4 (B-LINE) fest.

Drücken Sie  oder  um SYSTEM zu wählen und CH um zu bestätigen.



TIME: Drücken Sie  oder  um TIME zu wählen und danach CH um zu bestätigen. Drücken Sie  oder  um den Wert zu ändern. Danach CH um zu bestätigen.

COLOR-SYS: Drücken Sie  oder  um COLOR-SYS zu wählen. Danach drücken Sie CH um einzustellen. Drücken Sie  oder  um zwischen NTSC/PAL zu wählen.

AUTO-DIM: Drücken Sie  oder  um AUTO-DIM zu wählen und CH um zu bestätigen. Drücken Sie danach  oder  um ON/OFF zu wählen. Wird ON gewählt wird der Monitor automatisch dunkler werden, wenn er für mehr als 5 Sekunden in einer dunklen Umgebungen platziert wird.

B-LINE (=Einstellungen für Kamera 4): Drücken Sie  oder  um B-LINE zu wählen. Drücken Sie CH um zu bestätigen und drücken Sie  oder  um

ON/OFF zu wählen. Wird dieser Funktion gewählt (ON) werden die B-Linjen auf Kamera 4 angezeigt.

DELAYTIME (Die Anzahl der Sekunden, bevor das Licht im Monitor gedämpft wird): Wird auf 1-20 Sekunden in 1-Sekunden-intervallen eingestellt: Benutzen Sie bitte

 oder  um einzustellen und CH um zu bestätigen.

4.7. PLAY:

Wiedergabe von gespeicherten Aufnahmen.

Drücken Sie  oder  um PLAY zu wählen und CH um zu bestätigen.



Drücken Sie  oder  um eine Datei zu wählen und danach CH um Playback mode zu wählen.

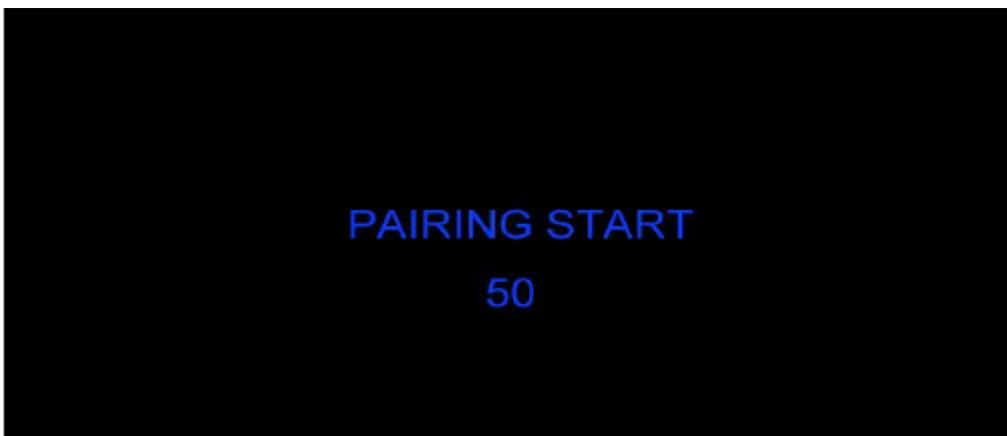
Die tägliche Aufnahme kann unter dem Ordner YYMMDD (=Jahr / Monat / Tag: zB 13. 09 03 ,= 3. September 2013) durchsucht werden und jede Videodatei wird synchronisiert HHMMSS-Format (= Stunde / Minute / Sekunde,100953 bedeutet 10:09:53) der Zeit folgen Informationen darüber, welche Quelle die aufgenommene Datei hat: _Channel Source. Unterstrich 3 (_3) bedeutet, dass Kamera 3 die Sequenz aufgezeichnet hat.

Die Aufnahmen sind im AVI-Format und die maximale Aufnahmezeit für jede Datei beträgt 10 Minuten

4.8. PAIRING (=Kopplung):

Hier werden die jeweiligen Kameras mit dem Monitor gekoppelt.

In den Menü wird  oder  gedrückt um zu PAIRING zu gelangen. Danach CH um zu bestätigen.



1. Wählen Sie den einzustellenden Kanal aus (drücken Sie SEL). Der Monitor zeigt dann den Text "PAIRING START 50" wie oben gezeigt an und der Zähler wird für 50 Sekunden gezählt.
2. Drücken Sie die Pairing-Taste auf der Hinterseite der Kameras.
3. Monitor und Kamera werden sich nun synchronisieren.

Wenn das Pairing erfolgreich war, wird das Bild nach wenigen Sekunden im Display angezeigt - wenn es nicht gelungen ist, zeigt der Monitor den Text "NO SIGNAL" an - falls dies der Fall ist, wiederholen Sie den Vorgang.

Wiederholen Sie 1-3 für jede Kamera, die Sie verbinden möchten.

Aufnahmezeit:

Siehe untenstehende Tabelle für die Aufnahmezeit mit TF-Karten mit unterschiedlicher Kapazität

TF MODE	8G	16G	32G	64G	128G
SINGLE (640x480x1)	14 Stunden	28 Stunden	55 Stunden	110 Stunden	220 Stunden
QUAD (320x240x4)	11 Stunden	22 Stunden	43 Stunden	86 Stunden	172 Stunden
SPLIT (400x480x2)	13 Stunden	25 Stunden	50 Stunden	101 Stunden	201 Stunden

Fehlersuche

Die in der folgenden Tabelle beschriebenen Probleme bedeuten nicht unbedingt das die Kamera bzw. der Monitor nicht funktionieren. Bitte überprüfen Sie die Angaben, bevor das Gerät zur Reparatur zurückgegeben.

Problem	Mögliche Ursache / Lösung
Kein Bild, kein Ton	Unzureichender Anschluss an die Fahrzeugstromversorgung Falsche Stromversorgung. Das Gerät ist nicht eingeschaltet
Kein Signal	Überprüfen Sie, ob die Kamera eingeschaltet ist. Wiederholen Sie die Verbindung von Monitor und Kamera
Kein Ton	Überprüfen Sie, ob der Ton ausgeschaltet oder zu niedrig eingestellt ist.
Dunkles Bild	Prüfen Sie, ob BRIGHTNESS und CONTRAST korrekt eingestellt sind.
Keine Farbe	Stellen Sie die HUE-Einstellung ein

Lagerung und Wartung

1. Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Kälte oder Hitze aus. Die Lagertemperatur ist $-30 \sim + 80 \text{ }^{\circ}\text{C}$ und Betriebstemperatur ist $-20 \sim + 70 \text{ }^{\circ}\text{C}$. Die Luftfeuchtigkeit beträgt Rh90%.
2. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe der Badewanne / Waschbecken, in Küchen, feuchtem Keller, Schwimmbad oder ähnlichem.
3. Benutzen Sie das Gerät niemals in Umgebungen mit übermäßiger Feuchtigkeit, Staub oder Rauch.
4. Vermeiden Sie es das Gerät zu verlieren oder zu stoppen.
5. Vermeiden Sie es, das Gerät in geschlossenen Räumen zu verwenden, Bereiche mit hoher Vibration und vermeiden Sie das Aussehen der Ausrüstung zu anderen Auswirkungen.
6. Das Gerät nicht hohl oder kratzen und keine Scheuermittel am Gerät verwenden.
7. Vermeiden Sie das Einklemmen der Kabel.
8. Stellen Sie mindestens 5 cm Luft zwischen dem Monitor und den Wänden, Schränken usw. sicher, um eine ausreichende Luftzirkulation um das Gerät zu gewährleisten.
9. Der Monitor ist nicht wasserdicht!

Wartung:

1. Vor dem Reinigen des Gerätes immer Kabelverbindungen vom Monitor entfernen.
2. Verwenden Sie eine milde Haushaltsseife und ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie niemals starke Lösungen wie Verdüner oder Benzin, da sie die Oberfläche des Gerätes beschädigen



Dieses Symbol warnt vor der Anwesenheit von "gefährlichen Spannungen" in der Ausrüstung, die hoch genug sein kann, um ein Risiko eines elektrischen Schlags zu verursachen.



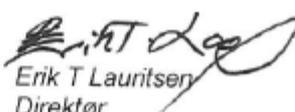
Dieses Symbol wird verwendet, um die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Informationen über den Betrieb und die Wartung des Gerätes zu lenken.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgt werden darf. Immer den örtlichen Richtlinien folgen.

Anmerkung: Änderungen, die nicht ausdrücklich nach diesem Handbuch genehmigt wurden, können dazu führen dass die Garantie entfällt und teure Reparaturen erfordern.

EU Konformitätserklärung:

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		
EU – importeur:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine::	<i>Rückfahrkamera-set Drahtlos PL Artikelnummer 9051448</i>	
Typ / Modell:	<i>Monitor: M02134CH Kamera: C09158sAI</i>	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	<i>2014/53/EU</i>	
Angewandte Standards und Normen:	<i>EN 300 328 V1.9.1:2015 EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-17 V2.2.1:2012 EN 62479:2010</i>	
Datum und Unterschrift:	<i>Vejen d. 23-07-2020</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktor <div style="float: right; text-align: right;"></div>	

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, die technischen Parameter und Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.